

# Rapporto annuale 2015

Gehrenweg 2  
5103 Mörigen  
+41 (0) 62 562 84 48  
sekretariat@sgfb.ch  
www.sgfb.ch

**SGfB**

Schweizerische Gesellschaft für Beratung  
Association Suisse de Conseil  
Associazione Svizzera di Consulenza  
Swiss Association for Counselling



Ai delegati, delegati supplenti, membri delle commissioni, membri collettivi, attivi, passivi, alla presidente onoraria, ai membri in formazione della SGfB e agli ospiti.

## **Invito** alla 10a Assemblea generale ordinaria dell'Associazione Svizzera di Consulenza SGfB

**Lunedì 10 marzo 2016 dalle ore 14:30 alle ore 16:00**

Hotel Seeburg Luzern, Panoramasaal, Seeburgstrasse 53–61, 6006 Lucerna

Ubicazione e accesso: [www.hotelseeburg.ch/en/Contact/Directions-Location](http://www.hotelseeburg.ch/en/Contact/Directions-Location)

**Ore 13:30 Benvenuto e introduzione musicale: «Die Drei ...»**

**Ore 14:30 Apertura dell'AG** Rosmarie Zimmerli

### **1. Aspetti amministrativi**

Nomina degli scrutatori

Verbale dell'9a AG 2015

[www.sgfb.ch/Loginbereich](http://www.sgfb.ch/Loginbereich)

### **2. Rapporti annuali 2015**

Commissione di politica professionale CPP Hanspeter Fausch Pagina 5

Commissione etica CE Franzisca Reist Pagina 6

Commissione d'esame EPS Benno Greter Pagina 8

Commissione qualità CQ Eveline Bühlmann Pagina 10

Commissione di ricorso CR Dr Judith Schütz Pagina 12

Comitato SGfB Comitato SGfB Pagina 13

### **3. Conto economico 2015**

Commento

Rapporto dei revisori, scarico del Comitato

Mike Caruso Pagina 20

### **4. Budget 2016**

Commento

Mike Caruso Pagina 21

### **5. Elezioni**

Rosmarie Zimmerli

## 6. Informazioni

Rosmarie Zimmerli

- Esame professionale superiore consulente in ambito psicosociale EPS
- 6a Conferenza dei membri collettivi del 14 novembre 2016, ore 16:15, Zurigo
- 7a Conferenza dei membri collettivi del 13 novembre 2017, ore 16:15, Zurigo
- 11a Assemblea generale del 13 marzo 2017, ore 16:15
- 12a Assemblea generale del 12 marzo 2018, ore 16:15

## 7. Eventuali

*Rosmarie Zimmerli*  
Presidente SGfB

*Dr Irène Kummer*  
Vice-presidente SGfB

8 febbraio 2016

Dopo l'Assemblea generale e una pausa, siete cordialmente invitati all'esibizione della «Compagnia Due» e al conclusivo aperitivo buffet.

Ci rallegriamo di poter festeggiare con voi i 10 anni dell'Associazione Svizzera di Consulenza SGfB. Vi diamo un cordiale benvenuto!

## Rapporto annuale 2015 della Commissione di politica professionale

- Membri della Commissione:
- Hanspeter Fausch, presidente
  - Gabi Rüttimann
  - Rita Dünki-Arnold (dal 9 marzo 2015)
- Risultati dei lavori:
- Elezione di un nuovo membro della Commissione
  - Scambio di informazione con il Comitato
  - Mantenimento dei contatti all'AG e alla CMC
- Riunioni:
- La CPP non si è riunita durante l'anno 2015
  - Partecipazione all'Assemblea generale del 9.3.2015
  - Partecipazione alla Conferenza dei membri collettivi del 9.11.2015

Rita Dünki-Arnold è stata eletta alla CPP nell'AG del 9 marzo 2015.

Il Comitato SGfB si è incaricato delle domande guida elaborate dalla CPP per un contatto personale con organizzazioni mantello di lingua tedesca nell'ambito della consulenza psicosociale.

Con Rita Dünki-Arnold la Commissione di politica professionale partecipa al «Gruppo di lavoro EPS revisione RE/direttive» (Esame professionale superiore, revisione del regolamento d'esame e delle direttive).

Sylvia Baumann ha deciso di collaborare dal 2016 con la Commissione di politica professionale. La CPP è lieta di accoglierla nella Commissione e raccomanda la sua elezione all'AG.

*Hanspeter Fausch, presidente della Commissione di politica professionale*

## Rapporto annuale 2015 della Commissione etica

- Membri della Commissione:
- Franzisca Reist, presidente ad int.
  - Werner Becker
  - Gabriela Feustle
  - Gisela Meinicke
  - Anna-Barbara Meyer-Merz
- Risultati dei lavori:
- Elezione di tre nuovi membri della Commissione
  - Franzisca Reist sostituisce Ruth Bärtschi nella carica di presidente ad int. della Commissione
  - Scambio d'informazione con il Comitato
  - Mantenimento dei contatti all'Assemblea Generale e alla Conferenza dei membri collettivi
- Riunioni:
- Due riunioni al 9.3.2015 e al 20.7.2015
  - Partecipazione all'Assemblea generale del 9.3.2015
  - Partecipazione alla Conferenza dei membri collettivi del 9.11.2015

Il dossier «Regolamentazione della mediazione in caso di controversia o di reclamo» è stato elaborato in base alle prescrizioni/raccomandazioni della CE per i casi di controversia o di ricorso. Comprende tre documenti:

1. Informazione per i membri della Commissione etica
2. Memorandum: Informazione generale sulla mediazione
3. Regolamentazione delle procedure di controversia o di reclamo

Le modifiche nel «Codice etico dei/le consulenti SGfB o Counsellors SGfB e dei membri collettivi SGfB» sono state approvate dal Comitato. Il documento attualmente in vigore è stato caricato sul sito web della SGfB.

L'esame della validità del documento «Svolgimento della procedura SGfB in caso di controversia o di reclamo» e della sua idoneità per le persone che cercano un

consiglio è stato effettuato. Il documento è ancora in elaborazione.

Ruth Bärtschi ha lasciato in modo appropriato la presidenza della CE dopo 6 anni.

Anna-Barbara Meyer-Merz ha deciso di dimettersi in occasione dell'Assemblea generale 2016.

*Franziska Reist, presidente ad int. della Commissione etica*

# Rapporto annuale 2015 della Commissione d'esame

## **Membri:**

Benno Greter, presidente

Rosmarie Zimmerli, amministrazione

Peter Weber, finanze

Peter Eichenberger

Liselotte Fassbind-Kech

Daniela Sonderegger-Dürst

Christina Stalder

In aprile e in ottobre abbiamo organizzato le nostre 5a e 6a sessioni di esame. Abbiamo potuto così consegnare 32 diplomi federali a Zurigo in occasione di due cerimonie e 7 nella piccola festa svoltasi in Ticino.

Noi della Commissione d'esame siamo un team consolidato che lavora con gioia, impegno e competenza. Uno dei nostri compiti consiste nell'organizzazione e nella conduzione degli esami professionali superiori. Inoltre lavoriamo costantemente allo sviluppo della qualità degli esami.

Abbiamo avuto animate discussioni su come saranno gli esami al termine della fase transitoria durante la quale i membri SGfB sostengono soltanto la parte 3 dell'esame come dal Regolamento d'esame. Nel nostro ruolo di membri della Commissione d'esame siamo a favore dell'esame con le sue quattro parti per tutte le candidate e tutti i candidati. Ciò permetterà alle nostre esperte e ai nostri esperti di valutare i/le consulenti che si presentano all'esame in base a fondamenti solidi.

In agosto si è svolta a Lucerna un'altra formazione per le esperte e gli esperti sul tema «Valutazione dell'esame professionale superiore di consulente nell'ambito psicosociale orientata alle competenze». Alla fine dell'anno, abbiamo a disposizione complessivamente 24 esperte ed esperti che continuano a prepararsi e a sviluppare le loro competenze in questo ruolo.

Nel 2015 è stato raggiunto il nostro obiettivo di impiegare soltanto esperte ed esperti che avevano già sostenuto l'esame professionale superiore di consulente nell'ambito psicosociale.



Un altro compito della Commissione d'esame è di aggiornare periodicamente le direttive. Un gruppo di lavoro ha avviato i relativi lavori alla fine dell'anno.

Dall'autunno è pubblicato sul sito web della SGfB un elenco delle supervisorie formatrici e dei supervisorie formatori nominati/e dai membri collettivi SGfB.

Il 2015 è stato per la nostra Commissione un anno di consolidamento e, grazie alle varie esperienze maturate nel frattempo, abbiamo potuto offrire di nuovo un setting di esame orientato alle competenze, adatto alle candidate e ai candidati e nello stesso tempo esigente.

Ringrazio il Comitato dell'Associazione Svizzera di Consulenza, in particolare la sua presidente, Rosmarie Zimmerli, per il suo monitoraggio e per la buona collaborazione.

Ringrazio le mie colleghe e i miei colleghi della Commissione d'esame nonché le esperte e gli esperti per la loro preziosa collaborazione.

Desidero ringraziare sentitamente tutti i membri dell'Associazione Svizzera di Consulenza per la fiducia dimostrataci e il sostegno.

*Benno Greter, presidente della Commissione d'esame*

# Rapporto annuale 2015 della Commissione qualità

## **Membr**

Eveline Bühlmann (-Lehmann), presidente

Catherine Ferrara

Thomas Frank

Irene Kaufmann

Esther Nogler

Gerhard Schobel

Nell'anno di esercizio sono state centrali la definizione delle responsabilità, la chiarificazione dei ruoli all'interno e l'integrazione del nuovo team.

I nostri sentiti ringraziamenti vanno a Peter Eichenberger e a Christina Stalder per l'impegno profuso e il passaggio delle consegne senza alcun problema. Dalla loro partenza dalla Commissione qualità in occasione dell'AG 2015 occupa la presidenza Eveline Bühlmann (-Lehmann). Daniela Chiesa Filippini (giugno 2015) e Patrick Zahnd (dicembre 2015) sono nominati per l'elezione come membri della Commissione qualità all'AG 2016.

In confronto all'anno precedente sono state esaminate pressoché il doppio delle domande, sia nel settore dei membri collettivi (ossia quattro su un totale di 23 istituti), sia in quello dei membri attivi (con 107 nel 2015 contro 58 nel 2014). Inoltre la Commissione qualità ha concluso cinque ricertificazioni con successo, ha trattato quattro domande su dossier nonché numerosi attestati di formazione continua. Le statistiche dei membri figurano nel rapporto annuale del Comitato.

Ben presto è stato chiaro che il team affiatato era in grado di raccogliere le sfide derivanti dalla mole di lavoro e dalla complessità dei contenuti del nostro ambito di attività.

Grazie all'operato del team CQ competente e sempre motivato, siamo riusciti ad attuare un sistema maturo di garanzia e di sviluppo della qualità conformemente al regolamento. Gli stimoli costruttivi e i riscontri critici formulati in un clima di lavoro rispettoso hanno contribuito notevolmente a un'ottimizzazione di tutti i processi di lavoro.

Concretamente sono stati uniformizzati diversi formulari e tabelle excel. I docu-

menti, presentati ora in una struttura chiara, permettono una manipolazione più efficace e rappresentano un netto valore aggiunto sia per la Commissione qualità, sia per i nostri membri attivi e collettivi. Hanno dimostrato la loro validità ad esempio la nuova procedura su dossier che è stata introdotta e la procedura di ricertificazione, che comprende anche le griglie di valutazione per le organizzazioni/associazioni, elaborata da un gruppo di lavoro.

Un altro traguardo è stato il passaggio dalla dropbox SGfB al cloud SGfB; quest'ultimo garantisce, grazie alla sua ubicazione in Svizzera, un'ottima protezione dei dati.

Specialmente per l'esame degli attestati di formazione continua un procedimento interno compatto ha potuto essere sviluppato ed è già stato utilizzato più volte con successo.

Dal momento che la Commissione qualità ha identificato un bisogno concreto nell'utilizzo del titolo professionale sono stati debitamente informati i membri collettivi per lettera.

Nel 2016 saranno cruciali in particolare l'esame di membri collettivi futuri e il trattamento delle ricertificazioni rimanenti.

Ringrazio sentitamente il nostro team CQ per lo straordinario impegno volontario profuso.

Basandoci sull'eccellente collaborazione in seno alla Commissione qualità, possiamo affrontare con fiducia un anno 2016 promettente.

*Eveline Bühlmann (-Lehmann), presidente della Commissione qualità*

## Rapporto annuale 2015 della Commissione di ricorso

- Membri della Commissione:
- Dr Judith Schütz, presidente
  - Magdalena Fuchs Genzoli, vicepresidente (finora)
  - Dr Reinhold Schätzle, vicepresidente (nuovo)
  - Dr Andrea Engeler
- Risultati dei lavori:
- Elezione di due nuovi membri della Commissione
  - Esame giuridico e miglioramento dei documenti della CR
  - Scambio d'informazione con il Comitato
  - Mantenimento dei contatti all'AG e alla CMC
- Riunioni:
- Riunione annuale della Commissione di ricorso del 22.10.2015
  - Partecipazione all'Assemblea generale del 9.3.2015
  - Partecipazione alla Conferenza dei membri collettivi del 9.11.2015

Nella sua nuova formazione, la Commissione di ricorso ha rinforzato le sue competenze professionali.

Grazie al forte sostegno del Dr Reinhold Schätzle i documenti della Commissione di ricorso sono stati sottoposti a un esame giuridico. Sono state rilevate diverse discrepanze che ora saranno discusse in collaborazione con il Comitato e progressivamente corrette.

Complessivamente si può affermare che la Commissione di ricorso è pronta ad affrontare un ricorso.

*Dr Judith Schütz, presidente della Commissione di ricorso*

# Rapporto annuale del Comitato

## Il Comitato

Rosmarie Zimmerli IKP, presidente

Dr Irène Kummer OIP, vicepresidente

Monika Riwar bcb, segretaria

Mike Caruso IIPB, cassiere

Sylvia Baumann OIP, Networking nazionale e internazionale, responsabile sito web

Eveline Bühlmann (-Lehmann) IKP, presidente della Commissione qualità

Hanspeter Fausch PBS, responsabile marketing, presidenza CPP

Margot Ruprecht Hagmann TAL, progetti

Rolando Zobrist, trait d'union con il Ticino

## Un Comitato con «anima» e «fuoco sacro», è questo il capitale della SGfB!

Questo è una faccia della moneta. Sull'altro lato si trovano i membri, gli amici, le donatrici e i donatori stimati. Con il loro impegno ideologico e finanziario la SGfB può svilupparsi e progredire ulteriormente. Come associazione professionale affermata la SGfB stabilisce le linee guida in materia di consulenza ed è garante per la qualità et la professionalità.

Nell'anno di esercizio, il Comitato si è incontrato per nove riunioni ordinarie a Zurigo e per il tradizionale ritiro di tre giorni a Cavigliano.

Se i compiti assegnati dall'Assemblea generale al Comitato sono stati sbrigati nelle riunioni ordinarie, la pianificazione e l'azione strategica sono il cuore del ritiro. Sono stati possibili scambi intensi, una collaborazione efficace e buona sul piano interpersonale, un comune lavoro di ricerca, e anche colloqui personali che hanno portato alla consapevolezza della quantità di lavoro svolto finora con dedizione da ognuno e dell'enorme impegno volontario. Il ritiro è anche importante per la conoscenza reciproca e per la competenza in materia di politica professionale. I due nuovi del team, Margot Ruprecht Hagmann e Mike Caruso, l'hanno particolarmente apprezzato. Si sono dimostrati, come tutti gli altri membri del Comitato, molto impegnati e motivati. La presidente onoraria, Hedi Bretscher, liberata da ogni dovere, ha agito come ospite affettuosa. Per questo la ringraziamo

molto. Sono da menzionare anche i verbali chiari e redatti con competenza da Monika Riwar e le traduzioni ad hoc di Rolando Zobrist riguardanti i dossier in italiano.

In autunno si è svolto un importante incontro con i membri della Commissione d'esame. Questioni in sospeso hanno potuto essere chiarite e la fiducia tra i membri dei due organi è stata rafforzata.

La crescita regolare della SGfB fa sì che i membri del Comitato, oltre alla partecipazione alle riunioni, hanno dovuto gestire un carico di lavoro particolarmente importante con scambi intensi per e-mail o per skype o contatti con membri delle commissioni, altre associazioni professionali, autorità e organi, e naturalmente con le persone interessate a una possibile adesione alla SGfB.

**Il segretariato** lavora in stretta collaborazione con il Comitato ed è il centro operativo della SGfB. Nel 2015 c'è stato un cambiamento di personale. Britta Beinat ha sostituito Angélique Zimmermann in ottobre. Dopo aver ricevuto una breve introduzione, Mara Schnyder ha diretto il segretariato ad interim con professionalità e autonomia da maggio a settembre e ha preparato Britta Beinat molto bene alla sua funzione. Da dicembre Mara Schnyder si dedica di nuovo prevalentemente alla gestione del sito web della SGfB, in stretta collaborazione con Sylvia Baumann, mentre Britta Beinat da allora ha assunto la direzione del segretariato.

**Le commissioni**, organi permanenti della SGfB, sono la Commissione di politica professionale (CPP), la Commissione etica (CE), la Commissione d'esame, la Commissione qualità (CQ) e la Commissione di ricorso (CR). Sono elencati i nomi dei loro membri e descritte le loro attività nei singoli rapporti annuali.

**I delegati e i delegati supplenti** dei membri collettivi aiutano ad attivare la comunicazione tra l'Assemblea generale, il Comitato, le Commissioni e i membri collettivi. Questa collaborazione essenziale è apparsa chiaramente in occasione dell'assemblea annuale dei membri collettivi che si è svolta in novembre. Dei 23 membri collettivi ben 21 erano rappresentati. E' un segno di interesse significativo e apprezzato che dimostra che il Comitato ha azzeccato i temi giusti per i membri collettivi. Uno scambio interessante, dinamico e vivace ha permesso di prendere coscienza di un «sentimento del noi» – NOI nell'ambito della SGfB e NOI nel nostro impegno comune a favore della nostra professione. Il sentimento

di appartenenza è stato rinforzato dal desiderio espresso da una delegata di chiamarci con i nostri nomi, ciò che tutti hanno approvato.

**I membri SGfB** sono il cuore della SGfB. Con il loro impegno a favore dell'associazione professionale, sia come collaboratori/trici volontari/e sia come membri paganti, favoriscono il posizionamento della consulenza psicosociale nell'ampio campo dei fornitori di questi o analoghi servizi.

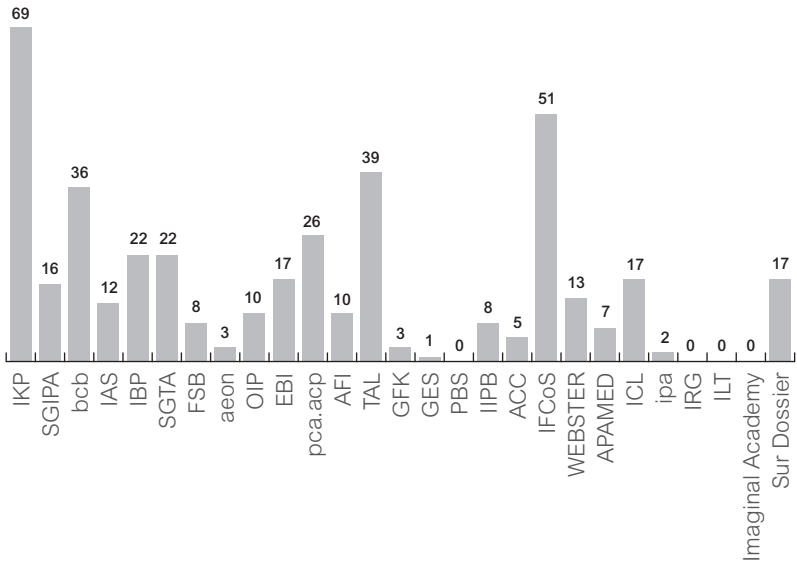
La SGfB è cresciuta di circa 100 membri ossia del 30% durante l'anno di esercizio (24 membri collettivi, 414 membri attivi, 54 membri in formazione, 11 membri passivi e 1 membro onorario)!

**I benefici per i membri sono** una costante preoccupazione del Comitato. La pagina «Documentazioni» sul sito web della SGfB con i link verso ricerca, formazione e sviluppo, verso temi di politica professionale, e anche verso una letteratura specializzata e riviste con argomenti di consulenza psicosociale è un nuovo servizio per i membri. Ulteriori vantaggi per i membri SGfB sono i servizi generici presenti sul sito web su «News», «Diventare membro» e «Formazione continua». Nella sezione «Membri attivi» ogni membro attivo può caricare il suo profilo ed essere così reperito in internet da potenziali clienti. Inoltre gli interessi dei membri sono rappresentati dalla SGfB nei confronti del pubblico, delle autorità e di altre associazioni professionali. Attraverso diverse offerte la SGfB promuove la comunità, il sentimento di appartenenza e di conseguenza l'identità professionale dei/le consulenti.

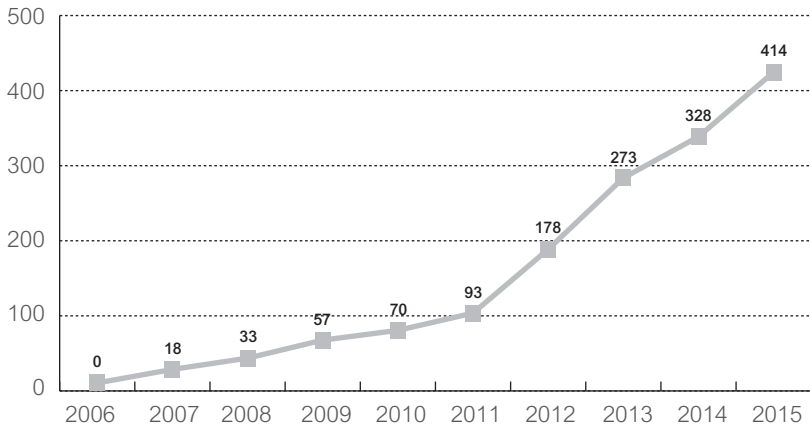
**La pagina su Wikipedia (versione tedesca) «Psychosoziale Beratung»** è una tappa importante nella storia della SGfB e assolutamente un elemento chiave del 2015. La redattrice, Sylvia Baumann, ha compiuto un grande passo per la notorietà della consulenza psicosociale e del suo nuovo profilo con un notevole e accurato lavoro basato su numerose ricerche e su contatti con il prof. Frank Nestmann della TU di Leipzig e con altri specialisti della scena psicosociale e sullo studio della letteratura e tant'altro ancora.

La politica, pianificazione e posizionamento strategici della SGfB, è stata, anche nell'anno di esercizio, adattata e sviluppata sostanzialmente sotto la conduzione esperta di Sylvia Baumann e Hanspeter Fausch. Ciò garantisce che sono sempre

### Membri attivi SGfB 31.12.2015

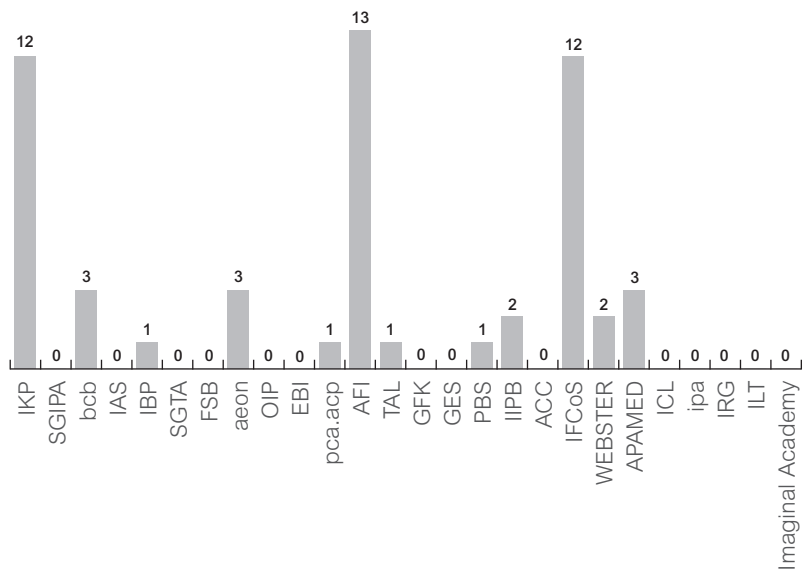


### Membri attivi 2006 – 2015

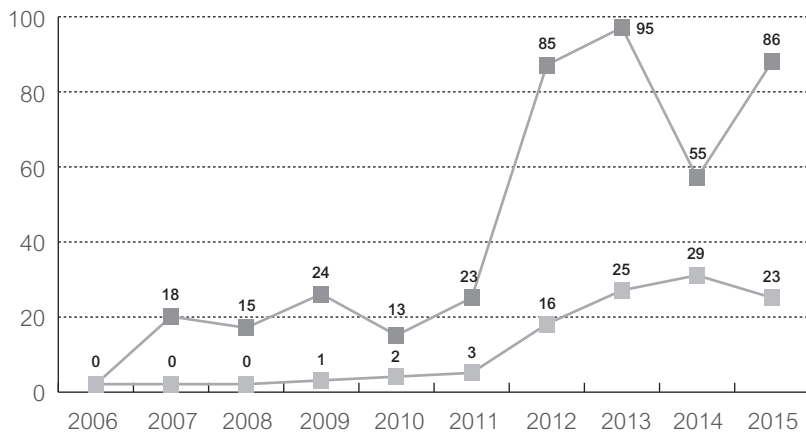




## Membri in formazione SGfB 31.12.2015



## Amissioni / Dimissioni MA 2006 – 2015



presi in considerazione gli obiettivi e le misure in materia di qualità, di relazioni a livello nazionale e internazionale, di ricerca, di formazione e sviluppo e di organizzazione e sono visibili grazie alla loro pubblicazione sul sito web.

### **L'esame professionale superiore EPS di consulente nell'ambito psicosociale**

è di alta qualità e si è sviluppato rapidamente e positivamente.

Un altro momento forte e quindi un grande successo è stata la risposta positiva della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI per la possibilità di utilizzare una registrazione audio o video in inglese in un EPS in italiano, tedesco o francese.

La buona collaborazione con i responsabili di progetto e il servizio giuridico della SEFRI nonché la risolutezza e l'insistenza della presidente della SGfB hanno permesso a fine anno questo cambiamento essenziale nelle direttive inerenti al regolamento d'esame dopo mesi di trattative.

Un compito del Comitato è di lavorare insieme alla Commissione d'esame sul regolamento d'esame e sulle sue direttive. Un gruppo di lavoro, formato da membri del Comitato (Rosmarie Zimmerli, Monika Riwar, Margot Ruprecht), della Commissione d'esame (Benno Greter, Liselotte Fassbind) e completato da un membro della Commissione di politica professionale (Rita Dünki-Arnold) ha avviato i lavori in dicembre.

L'organo responsabile resta una questione aperta. La SEFRI ha chiesto agli organi responsabili degli esami professionali e professionali superiori per le professioni della consulenza, di indicare come e fino a quando pensano di chiarire le questioni riguardo alla riunione dei profili EPS (consulenza psicosociale, supervisione/coaching e consulenza in organizzazione) in uno stesso regolamento d'esame e con un comune organo responsabile. In una prima riunione in luglio, le cinque organizzazioni si sono dichiarate pronte ad affrontare insieme le domande poste dalla SEFRI. Tutte ritengono indispensabile integrare esperienze concrete fatte nei primi esami nelle riflessioni e nelle risposte alla SEFRI. Il primo EPS di supervisore-coach/consulente in organizzazione avrà luogo a fine 2016. Perciò un chiarimento potrà essere fatto soltanto tra agosto 2016 e luglio 2017. L'organo responsabile EPS di supervisore-coach e consulente in organizzazione ha nel frattempo presentato la richiesta alla SEFRI di prolungare i regolamenti d'esame almeno di un anno. La procedura di approvazione è ancora in corso alla fine dell'anno di esercizio. Maggiori dettagli sull'EPS sono nel rapporto della Commissione d'esame.

**Un gradito sviluppo della SGfB nel decimo anno della sua esistenza** ha spinto il Comitato a pianificare e organizzare nell'anno di esercizio in corso una cerimonia per il 10° anniversario. E' particolarmente felice di essere riuscito ad allestire un programma per le festività che possa essere capito da tutti i presenti indipendentemente dalla loro lingua. Rallegratevi sin d'ora di questa occasione prevista nel prossimo anno.

Un sentito grazie alla fine dell'anno di esercizio va alle mie colleghe e ai miei colleghi del Comitato, alla vicepresidente Irène Kummer e a tutti i membri del Comitato che hanno sostenuto il Comitato sul cammino del successo con interesse, grosso impegno, entusiasmo e in modo disinteressato.

*Rosmarie Zimmerli, presidente SGfB*

**Conto economico 01.01.2015–31.12.2015**

Conto	Costi	Saldo al		Differenza rispetto al budget
		31.12.2015	Budget 2015	
4401	Presidenza/Comitato	16'431.65	17'000.00	-568.35
4402	Commissioni	17'717.90	14'000.00	3'717.90
4403	Contabilità/revisione	108.60	500.00	-391.40
4404	Sale di riunione	-	200.00	-200.00
4601	Assemblea generale/Conferenza MC	10'185.85	6'000.00	4'185.85
4602	Affiliazione ad associazioni (EAC)	-	-	-
4603	Varie spese Comitato/Commissioni	2'263.95	2'000.00	263.95
4604	Contributo dell'associazione all'EPS	14'600.00	-	-
4701	Indennità sede	10'000.00	10'000.00	-
4702	Indennità segretariato	31'676.80	48'000.00	-16'323.20
4704	Informatica/software	3'504.25	2'000.00	1'504.25
4705	Cancelleria	721.15	2'000.00	-1'278.85
4706	Telefono, porti, spese PC	1'772.65	2'500.00	-727.35
4707	Stampa	4'605.85	4'000.00	605.85
4708	Spese varie	50.00	1'000.00	-950.00
4891	Traduzioni	8'209.30	11'000.00	-2'790.70
4892	Sito Internet www.sgfb.ch	1'371.90	2'000.00	-628.10
4894	Progetti	1'967.66	2'500.00	-532.34
4895	10° anniversario SGfB	-	-	-
4896	EPS	1'072.00	1'000.00	72.00
4899	Altri costi	-	1'000.00	-1'000.00
4905	Ammortamenti	-	-	-
<b>Totale costi</b>		<b>126'259.51</b>	<b>126'700.00</b>	<b>-15'040.49</b>
<b>Ricavi</b>				
6001	Quote sociali membri collettivi	27'500.00	27'500.00	-
6002	Tasse di ammissione membri collettivi	3'200.00	2'400.00	800.00
6003	Ricavi diversi	-	200.00	-200.00
6101	Tasse domande membri attivi	30'885.00	23'200.00	7'685.00
6102	Quote sociali membri attivi	67'114.50	64'000.00	3'114.50
6103	Quote sociali membri in formazione	6'133.00	7'100.00	-967.00
6105	Quote sociali membri passivi	1'100.00	1'000.00	100.00
6201	Donazioni	40.60	2'000.00	-1'959.40
6202	Interessi	6.50	20.00	-13.50
<b>Totale ricavi</b>		<b>135'979.60</b>	<b>127'420.00</b>	<b>8'559.60</b>
<b>Risultato dell'esercizio</b>		<b>9'720.09</b>	<b>720.00</b>	<b>9'000.09</b>
<b>Bilancio 31.12.2015</b>				
		Attivi	Passivi	
1010	CCP	33'733.78		
1060	Debitori	10.00		
1540	Risconti attivi	3'000.00		
2000	Creditori		9'237.40	
<b>Capitale sociale al 31.12.2014</b>			17'786.29	
<b>Profitto 2015</b>			<b>9'720.09</b>	
<b>Capitale sociale al 31.12.2015</b>		<b>36'743.78</b>	<b>36'743.78</b>	

**Budget 2016**

<b>Conto</b>	<b>Costi</b>	<b>Saldo al</b>	
		<b>31.12.2015</b>	<b>Budget 2016</b>
4401	Presidenza/Comitato	16'431.65	17'000.00
4402	Commissioni	17'717.90	14'000.00
4403	Contabilità/revisione	108.60	500.00
4404	Sale di riunione	-	200.00
4601	Assemblea generale/Conferenza MC	10'185.85	6'000.00
4602	Affiliazione in associazioni (EAC)		-
4603	Varie spese Comitato/Commissioni	2'263.95	2'000.00
4604	Contributo dell'associazione all'EPS	14'600.00	-
4701	Indennità sede	10'000.00	10'000.00
4702	Indennità segretariato	31'676.80	50'000.00
4704	Informatica/software	3'504.25	3'500.00
4705	Cancelleria	721.15	1'000.00
4706	Telefono, porti, spese PC	1'772.65	2'000.00
4707	Stampa	4'605.85	4'000.00
4708	Spese varie	50.00	1'000.00
4891	Traduzioni	8'209.30	8'000.00
4892	Sito Internet www.sgfb.ch	1'371.90	2'000.00
4894	Progetti	1'967.66	4'500.00
4895	10° anniversario SGfB	-	15'000.00
4896	EPS	1'072.00	2'500.00
4899	Altri costi	-	5'000.00
4905	Ammortamenti	-	-
	<b>Totale costi</b>	<b>126'259.51</b>	<b>148'200.00</b>
	<b>Ricavi</b>		
6001	Quote sociali membri collettivi	27'500.00	30'000.00
6002	Tasse di ammissione membri collettivi	3'200.00	1'600.00
6003	Proventi diversi	-	200.00
6101	Tasse domande membri attivi	30'885.00	24'800.00
6102	Quote sociali membri attivi	67'114.50	77'900.00
6103	Quote sociali membri in formazione	6'133.00	4'700.00
6105	Quote sociali membri passivi	1'100.00	1'300.00
6201	Donazioni	40.60	-
6202	Interessi	6.50	-
	<b>Totale ricavi</b>	<b>135'979.60</b>	<b>140'500.00</b>
	<b>Risultato dell'esercizio</b>	<b>9'720.09</b>	<b>-7'700.00</b>

Annotazioni:

# Iscrizione fino al 26 febbraio 2016

---

Per la vostra partecipazione all'Assemblea generale e al rinfresco che seguirà, vi preghiamo di iscrivervi per lettera, e-mail o telefono al:

Segretariato SGFB, Gehrenweg 2, 5103 Möriken  
e-mail: sekretariat@sgfb.ch, tel. 062 562 84 48

## Mi iscrivo

all' Introduzione musicale ore 13:30     all'Assemblea generale ore 14:30     all'aperitivo

Nome/cognome

.....

membro attivo     membro in formazione     membro passivo     membro onorario     ospite

direzione istituto membro collettivo ..... (abbr. MC)     delegato/a da ..... (abbr. MC)

Sprachen/languages/lingue/languages     deutsch     français     italiano     english

*Segnare con una crocetta quello che fa al caso*

Bitte  
frankieren

Schweizerische Gesellschaft für Beratung  
Gehrenweg 2  
5103 Möriken